



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1991/23/Add.1
15 February 1991

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок седьмая сессия
Пункт повестки дня 11 а) и б)

ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ И ПООЩРЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И
ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ
КОМИССИИ: а) АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ И ПУТИ И СРЕДСТВА
СОДЕЙСТВИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД;
б) НАЦИОНАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ, ЗАНИМАЮЩИЕСЯ ПООЩРЕНИЕМ И
ЗАЩИТОЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Обновленный доклад Генерального секретаря

Добавление

1. В настоящем добавлении к докладу Генерального секретаря о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека (E/CN.4/1991/23), содержится дополнительная информация, полученная от правительств Мексики, Туниса и Турции. В настоящем добавлении содержится также обновленный перечень существующих национальных учреждений и адреса, по которым с ними можно установить контакт, представленные правительствами, а также библиография.

МЕКСИКА

[Язык оригинала: испанский/английский]
[Декабрь 1990 года]

2. 6 июня 1990 года указом президента была создана Мексиканская национальная комиссия по правам человека. Эта Комиссия является децентрализованным органом, входит в состав Секретариата министерства внутренних дел (Gobernación) и занимается вопросами внутренней политики под руководством правительства, а также вопросами координации и осуществления мер, направленных на содействие защите прав человека. Это означает, что, хотя структурно Комиссия является частью указанного Секретариата, она функционирует независимо, поскольку никто не может помешать ей разрабатывать и давать рекомендации. Комиссия не вмешивается в сферу компетенции федеральных судебных органов, поскольку одна из ее функций состоит в том, чтобы обучить жителей правильно пользоваться правом на ампаро. Рекомендации Комиссии носят моральный характер, что соответствует положению Комиссии в государстве. Это означает, что о невыполнении рекомендаций Комиссии будет сообщено в периодически публикуемых в стране докладах, что в свою очередь будет дорого стоить в политическом плане для тех, кто не выполнил эту рекомендацию. Эту Комиссию можно в какой-то мере сравнить с омбудсменом. В ее функции входит проведение расследований, предоставление истцу прямого доступа к учреждению, которое обладает компетенцией затребовать всю информацию, относящуюся к делу, предоставление бесплатных услуг, а также опубликование периодических, доступных для широких масс докладов. Однако Мексиканская национальная комиссия отличается от омбудсмана в том, что касается назначения ее членов.

3. Кроме того, на это учреждение, которое отвечает за разработку национальной политики в области прав человека и за наблюдение за претворением этой политики в жизнь, возложены следующие дополнительные функции:

a) устанавливать координационные механизмы для обеспечения надлежащего выполнения национальной политики в области прав человека;

b) разрабатывать и осуществлять программы предоставления социальной помощи в случае жалоб на нарушение прав человека;

c) разрабатывать и предлагать программы превентивных мер, касающихся прав человека в юридической, общеобразовательной и культурной областях;

d) представлять федеральное правительство в национальных учреждениях и в сотрудничестве с министерством иностранных дел, - в международных организациях;

e) формулировать программы и предлагать меры по содействию выполнению в пределах государства положений международных договоров, конвенций и соглашений, подписанных Мексикой.

4. Национальная комиссия по правам человека возглавляется председателем, которого назначает президент Республики. Основными обязанностями председателя Комиссии являются следующие: разрабатывать, координировать, осуществлять и наблюдать за ходом осуществления политики Комиссии; информировать президента Республики раз в два года о выполнении Комиссией своих функций и в целом о

результатах действий, направленных на защиту прав человека в стране; запрашивать любой орган страны предоставить информацию, которая необходима президенту в связи с возможными нарушениями прав человека, и давать соответствующие рекомендации и соображения властям страны по вопросам нарушения прав человека.

5. В Комиссии имеется Совет в составе лиц, широко известных в стране, которые олицетворяют собой плюрализм и политическое разнообразие мексиканского государства. Для этих лиц характерен альтруизм и приверженность высоким социальным целям. Совет представляет собой коллегиальный орган, занимающийся изучением и выработкой мнений по проблемам, связанным с соблюдением прав человека, а также с защитой прав человека как внутри страны, так и за границей в отношении мексиканских граждан. Совет представляет председателю Комиссии рекомендации и руководящие принципы, которые, по его мнению, необходимы в целях предотвращения нарушений прав человека и контроля за их соблюдением и защитой.

6. Лица, входящие в состав Совета, являются почетными членами, и таким образом их работа не оплачивается. В состав первого Совета входили ректора двух университетов: государственного и частного; президент Мексиканской академии прав человека, независимый журналист - основатель популярного журнала "Нексос", бывший общий координатор мексиканской комиссии по оказанию помощи беженцам, мексиканский писатель, имеющий мировую известность, издатель одной из основных мексиканских газет, два представителя от наиболее уязвимых групп мексиканского общества: кампесинос и индейцев и известный профессор университета - специалист по международному праву.

7. В состав Совета входит технический секретарь, который назначается президентом Республики и в функции которого входит следующее:

- a) составлять повестку дня для всех заседаний Совета, а также участвовать в этих заседаниях с правом голоса;
- b) вести протоколы заседаний;
- c) координировать опубликование и распространение программ среди средств массовой информации;
- d) разрабатывать и осуществлять программы, которые уже одобрены;
- e) разрабатывать необходимые программы, которые гарантировали бы обеспечение соблюдения прав человека.

8. Председателю Комиссии в его работе помогает исполнительный секретарь, в обязанности которого входит следующее:

- a) предлагать Совету и председателю Комиссии общую политику в области прав человека, которой Комиссия должна придерживаться в национальных и международных правительственных и неправительственных организациях, в которых участвует Мексика. Председатель представляет предложения по этой политике на одобрение президента Республики по согласованию, когда это необходимо, с министерством иностранных дел;

b) развивать и укреплять связи Комиссии с широкими массами, частными и социальными организациями, как национальными, так и международными, причем в случае с последними, - по согласованию с министерством иностранных дел;

c) выносить рекомендации о том, какие договора и конвенции по вопросам прав человека Мексике следовало бы подписать, денонсировать или ратифицировать;

d) координировать исследования, осуществляемые с целью улучшения функционирования комиссий, а также любые исследования, осуществление которых предлагается возложить на государственные органы как на федеральном, так и на местном уровнях;

e) разрабатывать законопроекты и инициативные предложения в области законодательства для представления их Комиссией компетентным органам;

f) своевременно представлять председателю Комиссии проект доклада, который председатель в свою очередь представляет раз в два года президенту Республики и который касается результатов осуществленных мероприятий по защите прав человека;

g) осуществлять соглашения и последующие мероприятия, определенные председателем Комиссии, а также те, которые исходят от Совета;

h) расширять библиотечный фонд и следить за библиотекой и подборкой документов Комиссии.

9. В Национальную комиссию по правам человека входит также инспектор, который назначается председателем Комиссии и который непосредственно подотчетен ему. На этого инспектора возлагаются следующие обязанности:

a) принимать отдельных лиц и группы лиц, которые желают сообщить о возможных нарушениях прав человека;

b) получать жалобы относительно возможных нарушений прав человека и направлять те жалобы, которые не относятся к нарушениям прав человека, в компетентные органы;

c) проводить ex-officio расследования по выявлению возможных нарушений прав человека;

d) вести делопроизводство и получать любые доказательства, представляемые сторонами в разбирательстве, и проводить любые расследования, которые могут оказаться необходимыми для выяснения обстоятельств дела;

e) совершать поездки, которые могут потребоваться для выяснения фактов или осуществления последующих мероприятий, связанных с начатыми ex-officio расследованиями;

f) с предварительного одобрения председателя Комиссии информировать компетентные органы о любых действиях, которые могут привести к нарушению прав человека;

g) разрабатывать проекты рекомендаций и соображений, которые председатель Комиссии представит компетентным органам;

h) осуществлять любые необходимые исследования, которые могут понадобиться в ходе осуществления им своих обязанностей.

10. Любое лицо, которому известно о нарушении прав человека, может подать жалобу в Национальную комиссию по правам человека. Ни в коем случае податель жалобы не несет юридической или иной ответственности за подачу жалобы против государственных органов или официальных лиц. Анонимность личности подателя жалобы за пределами Комиссии гарантируется абсолютно. Таким образом, Комиссия может предложить широкий выбор средств правовой защиты, не связанных формальными юридическими обязательствами и процедурами. Требования, предъявляемые к жалобам, являются следующими:

a) жалобы должны подаваться лично в Комиссию и во всех случаях в письменном виде;

b) в тех случаях, когда податель жалобы не в состоянии изложить жалобу в письменном виде, Комиссия предоставляет ему помощь. Комиссия также предоставляет услуги переводчика тем подателям жалоб, которые говорят или пишут не на испанском, а на других языках;

c) при представлении жалоб членам Комиссии податели жалоб должны назвать себя. Такая процедура гарантирует полную конфиденциальность личных данных, для того чтобы оградить их от возможных преследований.

11. Как только Комиссия получает жалобу, персонал Комиссии устанавливает, является ли Комиссия соответствующим и компетентным органом для рассмотрения ее. Если жалоба не относится к компетенции Комиссии, Комиссия объясняет это подателю жалобы в письменном виде и рекомендует, к кому обратиться. Как только установлено, что жалоба входит в компетенцию Комиссии, Комиссия требует от обвиняемого органа представить в течение 15 дней свое собственное изложение случая, о котором сообщил жалобщик. По истечении 15 дней начинается период сбора доказательств и оказания временной помощи. Комиссия использует этот период для оценки доказательств, представленных всеми сторонами. В конце этого периода Комиссия выносит свое собственное решение в отношении того, каким образом она будет подходить к рассмотрению каждого конкретного дела. Любой орган страны обязан представлять Комиссии незамедлительно всю правдивую информацию и документы, которые требуются Комиссии. Государственные органы также должны давать, по просьбе Комиссии, интервью и осуществлять инспекции. Результаты разбирательства, осуществленного Комиссией, подробно излагаются в докладе президенту и после этого немедленно предаются гласности. На основе неофициального, но тщательного рассмотрения каждого дела Комиссия излагает свое мнение о том, считает ли она обвиняемые органы ответственными за сообщенные нарушения. Если Комиссия устанавливает, что обвиняемые органы несут ответственность, как это утверждается в жалобе, она излагает в письменном виде свои рекомендации для принятия по ним действий. Выводы и рекомендации Комиссии публикуются в официальном вестнике.

ТУНИС

[Подлинный текст на арабском языке]
[29 октября 1990 года]

12. Уважение прав человека, гарантия свобод личности и укрепление демократических традиций входят в число целей, поставленных новым правительством Туниса и составляет одну из основ "тунисской модели перемен".

13. Действительно, начиная с 7 ноября 1987 года Тунис переживал период национального возрождения, который характеризовался интенсивной деятельностью и значительными достижениями во всех политических, правовых и административных сферах в целях консолидации нового подхода, укрепления господства права и развития учреждений.

14. Следует отметить, что внутри страны существующий режим открыл новую страницу истории страны, осуществив целый ряд мероприятий по исправлению положения, которые помогли создать твердую основу для свободной, прогрессивной и демократической жизни народа. В этом отношении власти осуществили следующие меры:

a) были упразднены суд государственной безопасности и должность государственного генерального прокурора в целях избавить страну от чрезвычайных судов и должностей, которые представляют собой отступление от принципа равенства всех перед законом (Закон № 79 от 1987 года и Закон № 8 от 1987 года, - оба были обнародованы 29 декабря 1987 года);

b) был упразднен подневольный труд заключенных, который был заменен тюремным заключением (Закон № 23, обнародованный 28 февраля 1989 года);

c) был подтвержден принцип политического плюрализма на основе законодательного акта, который регулирует деятельность политических партий (Закон № 32, обнародованный 2 мая 1988 года);

d) было пересмотрено законодательство, регулирующее ассоциации (Закон № 90, обнародованный 2 августа 1988 года) в целях развития ассоциаций в стране;

e) было упорядочено содержание под стражей, с тем чтобы обеспечить защиту прав лиц, подозреваемых или обвиняемых в совершении правонарушений, от возможных нарушений и в результате несоблюдения максимального периода содержания под стражей в полицейских участках, и в частности в целях установления более четких процедур допроса;

f) были обнародованы внутренние положения, касающиеся функционирования тюрем. Это законодательство, которое является беспрецедентным в арабском мире, регулирует положение и защищает права заключенных в исправительных заведениях;

g) был пересмотрен Закон о выборах для обеспечения большей гласности и политического представительства в стране;

h) был пересмотрен Закон о печати в целях обеспечения более твердых гарантий свободы выражения мнений.

15. Следует отметить, что в контексте содействия свободам личности и защите прав человека были созданы Конституционный совет и Высший совет связи, а также был укреплен Социальный совет.
16. В целях совершенствования законодательства в свете принципов и политики, направленных на укрепление и поощрение этих прав и свобод, большое число рабочих групп в настоящее время занято рассмотрением положений и норм, действующих в различных областях внутригосударственного права, с целью внесения в эти нормы и положения изменений, в результате чего они в большей степени соответствовали бы руководящим принципам политики страны в этой области.
17. На уровне исполнительной власти все мероприятия, которые были обнародованы, основывались на инициативах, выдвинутых главой государства, как, например, решение объявить амнистию тысячам заключенных и разрешить находящимся в ссылке лицам вернуться домой. В этой связи можно с уверенностью заявить, что в настоящее время в тунисских тюрьмах нет ни одного политического заключенного. Следует также указать, что начиная с 7 ноября 1987 года не было вынесено ни одного смертного приговора, поскольку эта мера наказания заменена пожизненным заключением.
18. Говоря о событиях внутри страны, следует отметить, что в настоящее время целый ряд ассоциаций стремится установить более тесное сотрудничество с государственными учреждениями, для того чтобы укрепить принципы прав человека и обеспечить их повседневное осуществление. О некоторых из этих учреждений говорится ниже.
19. Тунисская лига защиты прав человека: эта Лига, которая является одной из самых старейших организаций по правам человека в арабском мире, получила право на свое существование 7 мая 1977 года. Как определено в ее статуте, цель этой ассоциации состоит в охране и защите основных свобод отдельной личности и общества, изложенных в Конституции Туниса, в законодательстве страны и во Всеобщей декларации прав человека. Ее руководящий орган состоит из 25 членов, избираемых на общем собрании на трехгодичный срок. У Лиги имеется 41 отделение, расположенное по всей стране.
20. Тунисская ассоциация защиты прав человека и свобод общества. Эта ассоциация получила право осуществлять свою деятельность 5 мая 1987 года (разрешение № 6247). Цели этой ассоциации, как они определены в ее статуте, состоят в следующем:
- a) защищать права человека, закрепленные в Конституции, в законодательстве страны и во Всеобщей декларации прав человека, а также в Международном пакте о гражданских и политических правах;
 - b) охранять и защищать свободы личности и общества, указанные в Конституции, в законодательстве страны и во Всеобщей декларации прав человека, а также в Международном пакте о гражданских и политических правах.
21. Руководящий орган этой ассоциации состоит из 20 членов, избираемых на общем собрании на трехлетний срок. У этой ассоциации имеется девять отделений в различных частях страны.

22. Тунисское отделение "Эмнести интернэшнл". Это отделение получило разрешение осуществлять свою деятельность 12 апреля 1988 года. Тунис является первой страной в арабском мире, которая предоставила такой организации разрешение осуществлять свою деятельность.

23. Арабский институт по правам человека. Этот институт получил разрешение осуществлять свою деятельность в Тунисе в марте 1989 года.

24. Лаборатория прав человека и международного гуманитарного права в Центре научных исследований и публикаций. Эта лаборатория была создана Колледжем права и экономики в Тунисе.

25. Все эти учреждения и ассоциации получают эффективную помощь на самом высоком уровне от различных государственных учреждений. В частности, министр внутренних дел, будучи человеком, который несет основную ответственность на уровне министерства за вопросы, связанные с осуществлением прав человека и основных свобод, назначил высокое должностное лицо, а именно Генерального директора по политическим делам, ответственным за вопросы связи, имеющим полномочия рассматривать все просьбы этих ассоциаций, а также любые другие вопросы, которые они могут поставить.

26. Комиссия по правам человека хотела бы отметить, что согласно дополнительной информации, полученной Секретариатом Центра по правам человека, в декабре 1990 года была создана "Верховная комиссия по правам человека и основным свободам". Однако нет сведений о ее составе, компетенции и функциях.

ТУРЦИЯ

[Язык оригинала: английский]
[16 января 1991 года]

27. 4 декабря 1990 года Великое национальное собрание Турции приняло закон относительно создания комиссии по расследованию вопросов, связанных с правами человека. Численный состав этой Комиссии по расследованию вопросов, связанных с правами человека, определяется Великим национальным собранием по предложению Консультативного совета; в этой Комиссии будут представлены политические партии и группы, а также независимые в соответствии с числом мест, которые они имеют в парламенте от общего числа членов парламента, за исключением вакантных мест. В течение одного законодательного периода должны состояться два тура выборов во время которых будут определены члены Комиссии. Сначала срок службы в Комиссии будет определен в два года, а затем лица, избранные во втором туре, будут служить в Комиссии три года. Комиссия выбирает своего председателя, двух заместителей председателя, оратора и одного секретаря согласно представительству политических партий. Выборы должностных лиц проводятся тайным голосованием членами Комиссии, которых должно быть простое большинство от общего числа членов Комиссии.

28. Функции комиссии по расследованию вопросов, связанных с правами человека, состоят в следующем:

- a) следить за событиями, связанными с общепризнанными правами человека;

b) определять, какие необходимо вносить изменения в Конституцию Турции с тем, чтобы обеспечить ее соответствие и соответствие других национальных законов и практики международным конвенциям по правам человека, участником которых является Турция, и предлагать соответствующие законодательные изменения в этой области;

c) выносить, по просьбе либо по своей собственной инициативе, консультативные заключения и предложения по вопросам, стоящим в повестке дня комиссий Великого национального собрания;

d) изучать соответствие практической деятельности в области прав человека в Турции положениям Конституции, национального законодательства и международных конвенций, участником которых является Турция, и с этой целью проводить расследования и предлагать поправки и решения по этим вопросам;

e) рассматривать просьбы, касающиеся обвинений в нарушениях прав человека и передавать эти просьбы соответствующим органам в тех случаях, когда это необходимо;

f) рассматривать, когда это необходимо, нарушения прав человека в других странах и доводить эти нарушения до сведения парламентов соответствующих стран непосредственно или же через существующие парламентские каналы;

g) подготавливать ежегодный доклад о проделанной работе, достигнутых результатах, а также о соблюдении и практической деятельности в области прав человека как внутри страны, так и за ее пределами.

29. Комиссия по расследованию вопросов, связанных с правами человека имеет право заниматься исследовательской работой и запрашивать информацию у министерств, управлений, финансируемых из общего бюджета и дополнительного бюджета, у местных административных органов, судебных органов, университетов и у всех других государственных органов и учреждений, а также у частных организаций и запрашивать также у соответствующих организаций необходимую информацию относительно осуществления ими функций. В случае необходимости, Комиссия может прибегнуть к услугам экспертов по своему выбору и может также осуществлять свою работу за пределами Анкары.

30. Комиссия по расследованию вопросов, связанных с правами человека, проводит свои заседания, когда имеется по крайней мере кворум в одну треть от общего числа ее членов, и она может принимать резолюции абсолютным большинством присутствующих членов Комиссии; число голосов, требуемых для принятия какой-либо резолюции, однако, не может быть менее одной четвертой от общего числа членов Комиссии плюс один голос.

31. Комиссия может также проводить свою исследовательскую работу путем создания подкомиссий. Комиссия представляет доклад, в котором содержатся сведения о проделанной ею работе, в секретариат Великого национального собрания Турции. По предложению и с ведома Консультативного совета этот доклад может быть включен в повестку дня Национального собрания и по нему может быть проведено обсуждение. Доклады Комиссии также представляются секретариатом президента премьер-министру и соответствующим министрам. Если

Комиссия считает необходимым, доклад представляется секретариатом Великого национального собрания соответствующим органам для того, чтобы согласно общим положениям возбудить преследование в отношении тех лиц, которые виновны в нарушениях. Расходы, связанные с функционированием Комиссии покрываются из бюджета Великого национального собрания Турции по решению Комиссии и с одобрения президента Великого национального собрания Турции в соответствии с положениями закона № 6245 о путевых расходах.

32. Комиссия по расследованию вопросов, связанных с правами человека, рассматривает вопросы, связанные с жалобами, которые направляются ей Великим национальным собранием Турции. Комиссия информирует подателя жалобы максимум в течение трех месяцев о результатах рассмотрения жалобы и о принятых мерах.

33. Если во время функционирования Комиссии по расследованию вопросов, связанных с правами человека, возникает ситуация, когда действующего законодательства явно недостаточно, применяются постоянные правила Великого национального собрания Турции. Контроль за работой Комиссий, который возложен на Председателя Великого национального собрания, в соответствии с постоянными правилами Великого национального собрания Турции осуществляется также и в отношении Комиссии по расследованию вопросов, связанных с правами человека.

Annex I

EXISTING NATIONAL INSTITUTIONS

I. National institutions and similar public bodies expressly entrusted with overall responsibilities in the field of human rights

Advisory Body of the Commission for Human Rights of the Federal Secretariat for Foreign Affairs (Yugoslavia)

Burkina Faso Movement for Human Rights and Peoples' Rights (Burkina Faso)

Canadian Human Rights Commission
320, Rue Queen Quest
Ottawa, Ontario
(Canada)

Central Civil Liberties Bureau of the Ministry of Justice (Japan)

Commission des droits de l'homme
62 Avenue du 24 Janvier, B.P.3222, Lome
(Togo)

Commission on Human Rights
IBP Building, Julia Vargas Avenue
Pasig, Metro Manila
(Philippines)

Commission for Information and Guidance regarding Human Rights (Suriname)

Commission nationale consultative des droits de l'homme
35 Rue St. Dominique, 75500 Paris
(France)

Commission supérieure des droits de l'homme et des libertés fondamentales (Tunisia)

Committee on Legislation, Legality and Law and Order (USSR)

Conseil consultatif des droits de l'homme
Place des Martyrs
BP.1341, Rabat
(Morocco)

Council for the Protection of Human Rights (Brazil)

Federal Human Rights Commission (Canada)

General Directorate for Human Rights (Mexico)

Human Rights Commission
P.O. Box. 629, Canberra 2601
(Australia)

Human Rights Commission of the Congress of the Republic (Guatemala)

Human Rights Inquiry Commission (Turkey)

Iraq National Human Rights Commission (Iraq)

Italian Interministerial Committee on Human Rights (Italy)

Mexican National Commission on Human Rights (Mexico)

National Commission for the Promotion and Protection of Human Rights
(Nicaragua)

National Council for the Protection of Human Rights
(Peru)

New Zealand Human Rights Commission
P.O. Box 5045, Lambton Quay, Wellington
(New Zealand)

Nigerian Public Complaints Commission (Nigeria)

Norwegian Human Rights Committee (Norway)

Senate Legal Committee (Zimbabwe)

Standing Advisory Commission on Human Rights (Northern Ireland)

Uganda Commission on Human Rights
c/o Ministry of Foreign Affairs, Kampala
(Uganda)

United States Civil Rights Commission (United States)

II. Ombudsman and similar institutions

Ad-Hoc Arbitrator (Fiji)

Assemblies of Socio-Political Communities (Yugoslavia)

Attorney General (Gambia)

Children's Ombudsman (Norway)

Civil Ombudsman's Protection against Arbitrariness in Public
Administration (Norway)

Commission of Counter Corruption (Thailand)

Commission of Investigation (Tanzania)

Commission for Self-Management Workers Supervision (Yugoslavia)

Equal Opportunities Commissioner (Norway)

Equal Opportunities Council (Norway)

Equal Opportunity Ombudsman (Finland, Sweden)

Médiateur (France)

Ministerio Público (Colombia, Ecuador, Guatemala, Portugal,
Venezuela)

Nigerian Public Complaints Commission (Nigeria)

Ombudsman (Australia, Austria, Barbados, Canada, Denmark, Fiji,
Finland, France, Germany, Ghana, Guatemala, Guyana, India, Jamaica,
Japan, Mauritius, Namibia, New Zealand, Nigeria, Norway, Portugal,
Spain, Sudan, Sweden, Tanzania, Trinidad and Tobago, United Kingdom,
United States, Zambia, Zimbabwe)

Ombudsman Against Ethnic Discrimination (Sweden)

Ombudsman of Parliament
Althingi, 101 Reykjavik
(Iceland)

Parliamentary Ombudsman (Sweden)

Permanent Arbitrator (Fiji)

Permanent Commission of Enquiry (Tanzania)

Prokuratura (Albania, Bulgaria, Byelorussian SSR, Czechoslovakia,
Germany, Hungary, Poland, Romania, Ukrainian SSR, USSR, Yugoslavia)

Prosecutor's (Finland)

Provedor de Justica (Portugal)

Public Complaints Commission (Nigeria)

Servicio du Provedor de Justica (Portugal)

Social Attorney of Self-Management (Yugoslavia)

Social Mediatory Commissions (Poland)

Supreme Court of Justice (Organic Law) (Venezuela)

Volksanwaltschaft (Austria)

Wanganui Computer Centre Privacy Commission (New Zealand)

Workers' Councils in Undertaking (Yugoslavia)

Works' Mediatory Commissions (Poland)

III. Agencies for the protection of specific groups

1. Agencies for the protection of persons belonging to ethnic, linguistic and religious minorities

- Advisory Board for Gypsy Affairs (Finland)
- Advisory Committee (Pakistan)
- Australian Federal Chancellery (Australia)
- Australian Institute of Multicultural Affairs (Australia)
- Central Council of German Sinti and Rom (Germany)
- Commission consultative pour les Refugiés (Portugal)
- Commission to Promote the Principle of Equality and Collective Rights (Yugoslavia)
- Commission for Lappish Affairs (Finland)
- Commission for Racial Equality (United Kingdom)
- Commission interministérielle d'Appui aux Refugiés et Apatrides (Portugal)
- Commission of Minors (Ukrainian SSR)
- Commission on Civil Rights (United States)
- Commissioner for Linguistic Minorities (India)
- Commissioner for Scheduled Castes and Tribes (India)
- Committee for Refugee Matters (Finland)
- Committee for the Slovene-speaking and Croatian-speaking Minorities (Australia)
- Committee of Inquiry into the Education of Children (United Kingdom)
- Committee on Migration Affairs (Finland)
- Council for Religious Affairs (USSR)
- Counsellor for Aliens (Finland)
- Cuban Institute of Friendship (Cuba)
- Ethnic and Religious Committees (Canada)
- District Minority Committees (Pakistan)
- Fair Employment Agency (Northern Ireland)

Human Rights Society (Pakistan)
Indian Minority Commission (India)
Mexican Commission for Assistance to Refugees (Mexico)
National Board of Social Welfare (Finland)
National Committees (Czechoslovakia)
Ombudsman Against Ethnic Discrimination (Sweden)
Office of the Commissioner for Community Relations (Australia)
Office of Race Relations Conciliator (New Zealand)
Permanent Commission of Enquiry (Tanzania)
Presidential Council for Minority Rights (Singapore)
Public Complaints Commission of Nigeria (Nigeria)
Sami Committee (Finland)
Social Welfare Services (Cyprus)
Standing Advisory Commission on Human Rights (Northern Ireland)
Tunisian League of Human Rights (Tunisia)
Research Centre for Domestic Languages (Finland)

2. Agencies for the protection of indigenous populations

Committee for Refugee Matters (Finland)
Department of Maori and Island Affairs (New Zealand)
Finnish Commission for Lappish Affairs (Finland)
Instituto Nacional Indigenista de Mexico (Mexico)
Norwegian Lapp Council (Norway)
Swedish Commission on Sami Affairs (Sweden)

3. Agencies for the protection of aliens, migrants and immigrants

Aliens Advisory Commission (Belgium)
Australian Ethnic Affairs Council (Australia)
Commission on Ethnic Prejudice and Discrimination (Sweden)
Committee on Migration Affairs (Finland)

Annex II

UPDATED BIBLIOGRAPHY

World conference reports

1. Rapport sur la Conférence de Genève des ONG sur les droits de l'homme, réunie par le Comité international ad hoc de Genève pour l'année des droits de l'homme, Palais des Nations, Genève, 29-31 janvier 1968.
2. Report of the Fourteenth International Conference on Social Welfare, Canadian Welfare Council, Ottawa, 1968, II, 123 pages.
3. Report of the World Conference of the United Nations Decade for Women: Equality, Development and Peace, Copenhagen, 14-21 July 1980 (Sales No. E.80.XIV.3).
4. Report of the Second World Conference to Combat Racism and Racial Discrimination, Geneva, 1-12 August 1983 (Sales No. E.83.XIV.4).

Reports of seminars and symposia

5. Report of the Seminar on Judicial and other Remedies against the Illegal Exercise or Abuse of Administrative Authority, Poradeniya, Kandy, Sri Lanka, 4-15 May 1959 (ST/TAO/HR/4).
6. Report of the Seminar on Judicial and other Remedies against the Abuse of Administrative Authority, Stockholm, Sweden, 12-25 June 1962 (ST/TAO/HR/15).
7. Report of the Seminar on the Role of the Police in the Protection of Human Rights (ST/TAO/HR/16), Canberra, Australia, 24 April-13 May 1963.
8. Report of the Seminar on Participation in Local Administration as a Means of Promoting Human Rights, Budapest, Hungary, 14-27 June 1966 (ST/TAO/HR/26).
9. Report of the Seminar on Human Rights in Developing Countries, Dakar, Senegal, 8-12 February 1966 (ST/TAO/HR/25).
10. Report of the Seminar on Special Problems Relating to Human Rights in Developing Countries, Nicosia, Cyprus, 26 June-9 July 1969 (ST/TAO/HR/36).
11. Colloque sur la promotion de la santé par l'hygiène dans l'habitat, Bruxelles, Université Libre, Institut de Sociologie, 1969, 125 pages.
12. Report of the Seminar on the Promotion and Protection of the Human Rights of National, Ethnic and other Minorities, Chrid, Yugoslavia, 25 June-8 July 1974 (ST/TAO/HR/49).
13. Report of the Seminar on the Human Rights of Migrant Workers, Tunis, 12-24 November 1975, New York, 1976 - IV, 47 pages (ST/TAO/HR/50).

14. Report of the Seminar on National and Local Institutions for the Promotion and Protection of Human Rights, Geneva, 12-29 September 1978 (ST/HR/SER.A/2).
15. Report of the Seminar on Recourse Procedures Available to Victims of Racial Discrimination and Activities to be undertaken at the Regional Level, Geneva, Switzerland, 9-20 July 1979 (ST/HR/SER.A/3).
16. Third Sokol Colloquium on the Family in International Law: Some Emerging Problems, University of Virginia, School of Law, 6-7 April 1979.
17. Symposium on the Role of the Police in the Protection of Human Rights, The Hague, 14-25 April 1980 (ST/HR/SER.A/6).
18. Report of the Seminar on National, Local and Regional Arrangements for the Promotion and Protection of Human Rights in the Asian Region, Colombo, 21 June-2 July 1982 (ST/HR/SER.A/12).
19. Report of the Seminar on the Recourse Procedures and Other Forms of Protection Available to Victims of Racial Discrimination and Activities to be undertaken at the National and Regional Levels, with special reference to Asia and the Pacific, Bangkok, 2-13 August 1982 (ST/HR/SER.A/13).
20. Report of the International Colloquium on the Right to Health Protection (1983: Turin), Act of the International Colloquium on the Right to Health Protection, 1984, 176 pages.
21. Report of the Seminar on the Ways and Means of Achieving the Elimination of the Exploitation of Child Labour in All Parts of the World, Geneva, 28 October-8 November 1985 (ST/HR/SER.A/18).
22. Report of the Seminar on the International Assistance and Support to Peoples and Movements Struggling against Colonialism, Racism, Racial Discrimination and Apartheid, Yaoundé, Cameroon, 28 April-9 May 1986 (ST/HR/SER.A/19; A/41/571).

Studies and reports published as sales publications

23. Study of Discrimination in the Matter of Religious Rights and Practices, by A. Krishnaswami (Sales No. 60.XIV.2).
24. Study of Discrimination in the Matter of Political Rights, by Hernán Santa Cruz (Sales No. 63.XIV.2).
25. Study of Discrimination in Respect of the Right of Everyone to leave any Country, including his own, and to return to his Country, by José Ingles (Sales No. 64.XIV.2).
26. Study on the Right of Everyone to be Free from Arbitrary Arrest, Detention and Exile (Sales No. 65.XIV.2).
27. Study of Equality in the Administration of Justice, by Mohamed Ahmed Abu Ranwat (Sales No. 71.XIV.3).

28. Study on the Rights of Persons Belonging to Ethnic, Religious and Linguistic Minorities, by F. Capotorti, New York, 1979 (Sales No. E.78.XIV.1).
29. International Provisions Protecting the Human Rights of Non-citizens, by Baroness Elles, New York, 1980, 63 pages (Sales No. E.80.XIV.2).
30. The Individual's Duties to the Community and the Limitations on Human Rights and Freedoms under Article 29 of the Universal Declaration of Human Rights: A Contribution to the Freedom of the Individual under Law, by Erica-Irene A. Daes, 1983 (Sales No. E.82.XIV.1).
31. New International Economic Order and Promotion of Human Rights, by Raúl Ferrero (Sales No. E.85.XIV.6).
32. Principles, Guidelines and Guarantees for the Protection of Persons Detained on Grounds of Mental Ill-health or Suffering from Mental Disorder, by Erica-Irene A. Daes (Sales No. E.85.XIV.9).
33. Study on the Preliminary Study with regard to such measures as have hitherto been taken and the conditions regarded as essential to ensure and secure the independence and impartiality of the judiciary, jurors and assessors and the independence of lawyers (E/CN.4/Sub.2/428).
34. Study on Amnesty Laws and their Role in the Safeguard and Promotion of Human Rights by Louis Joinet (E/CN.4/Sub.2/1985/16/Rev.1).

Published studies and reports

35. Principles of Medical Ethics Relevant to the Role of Health Personnel, particularly Physicians, in the Protection of Prisoners and Detainees Against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (DPI/832).
36. Declaration on Social and Legal Principles Relating to the Protection and Welfare of Children, with Special Reference to Foster Placement and Adoption Nationally and Internationally (DPI/914).
37. Declaration on the Human Rights of Individuals who are not Nationals of the Country in which they live (DPI/894).
38. Declaration of Basic Principles of Justice for Victims of Crime and Abuse of Power (DPI/895).
39. Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners and Procedures for the Effective Implementation of the Rules (DPI/832).
40. United Nations Standard Minimum Rules for the Administration of Juvenile Justice (Beijing rules) (DPI/896).
41. Model Agreement on the Transfer of Foreign Prisoners and Recommendations on the Treatment of Foreign Prisoners (DPI/957).

42. Basic Principles on the Independence of the Judiciary (DPI/958).
43. Safeguards Guaranteeing Protection of the Rights of those facing the Death Penalty (DPI/960).

Other publications

44. Adlercreutz, Aexel Sweden. Blanpain, R. (ed.), International Encyclopaedia for Labour Law and Industrial Experience. Kluwer, Deventer 1982. Suppl. 25, 232 pages.
45. Lindström, Eric The Swedish Parliamentary System. The Swedish Institute, Stockholm 1983 (2nd ed.). 98 pages.44.
46. Romier, Lucien Promotion de la femme, Paris, Librairie Hachette, 1930, 253 pages.
47. Lavroff, D.G. Les Libertés publiques en Union Soviétique, Paris, Ed. A. Pedone, 1963.
48. Doublet, J. Human rights and social security, International Social Security Review, Geneva, pp. 483-495, 1968.
49. Milton, I. Roemer The organization of medical care under social security, International Labour Office, Geneva, 1969.
50. Chabaud, Jacqueline Education et promotion de la femme, Paris, UNESCO, 1970. 175 pages.
51. Carey, J. United Nations protection of civil and political rights, New York, Syracuse University Press, 1970, XII, 205 pages.
52. World Health Organization Promotion de la santé et environnement humain: étude établie sur la base des discussions techniques tenues lors de la 27ème Assemblée Mondiale de la Santé, Genève, 1975, 76 pages.
53. Mouton, Pierre Social security in Africa: trends, problems and prospects, International Labour Office, Geneva, 1975.
54. Archibald, Cox The role of the Supreme Court in American Government, Oxford, Clarendon Press, 1976, 118 pages.
55. Dupuy, René Jean Le droit à la santé en tant que droit de l'homme, Alphen a.d. Rijn, Sijthoff et Noordhoff, 1979, 500 pages.

56. Library of Palais de la Paix International Protection of the Rights of the Child, Library of Palais de la Paix, La Haye, 1979.
57. Verwilghen, Michel et Hans van Boute Conflits d'autorités et de juridictions relatifs à la protection de la personne mineur, Revue Belge de droit international, 1980, pp. 397-431.
58. Abdel Raouf Mahdi La protection pénale de l'enfant victime en droit criminel égyptien: étude comparée, Egypte Contemporaine, octobre 1981, pp. 177-232.
59. Filipescu, Ion La protection de l'enfant dans le droit de la République Socialiste de Roumanie, Analele Universitatti Bucuresti, Vol. 31, 1982, pp. 25-32.
60. Shaki, A.H. Les principaux aspects du droit israélien relatifs à la garde des enfants et notamment l'application de la théorie de l'intérêt bien compris de l'enfant, Revue internationale de droit comparé, 36 (2), avril/juin 1984, pp. 333-372.
61. Guggenheim, Martin The right to be represented but not heard: reflections on legal representation for children, 59 (1), April 1984, pp. 76-155.
62. Nikken, Pedro Los derechos del niño, de los ancianos y de la mujer: su protección internacional, Revista IIDH, No. 4, Jul/Dic 1986, pp. 15-42.
63. Constitutional documents of Sweden. The Instrument of Government, The Riksdag Act, The Act of Succession, The Freedom of the Press Action. Published by the Swedish Riksdag. Stockholm 1990. 156 pages.
64. Scandinavian Studies in Law. published under the auspices of The Faculty of Law, University of Stockholm. Almqvist & Wiksell, Uppsala 1957 (annually)
65. Strömholm, Stig (ed.), An Introduction to Swedish Law. P.A. Norstedt & Sönders förlag. Stockholm 1981. 436 pages.
66. The Swedish Code of Judicial Procedure, revised ed. Sweet and Maxwell Ltd., London 1979. 258 pages.
-